

# Why Has the World Gone Bad?



## 世界為什麼會壞？

宣化上人 一九八五年十月十五日開示

A Dharma talk by the Venerable Master on October 15, 1985

國際譯經學院記錄翻譯 Translated by the International Translation Institute

萬佛城雖然在人間，但可以說是和世界隔絕的。因為世界的人都講享受，不是抽煙，就是喝酒，男女貪歡縱欲、跳舞、吃毒藥等，無所不為。可是在萬佛城裡，沒有這種種毛病，可以說是清淨的道場，與世間完全不同。

雖然萬佛城設有大學、中學、小學，可是我們是重質不重量，人人必須循規蹈矩，才可以住在萬佛城，若不循規蹈矩，絕對不能共住。這不需要萬佛城叫他走，他自己也留不住。所以萬佛城的人是在沙裏澄金，在全世界人類中找真人。

到了萬佛城，首先要不爭、不貪、不求、不自私、不自利、不打妄語，這才夠在萬佛城居住的資格。如果還不改習氣毛病，無論是天主、皇帝，也不收留；就是總統到這裡，如果不守規矩，

Although the City of Ten Thousand Buddhas is in the world, it is isolated from the world. Worldly people like to enjoy themselves, so they smoke and drink; men and women indulge their desires, go dancing, take drugs, and so on, doing everything there is to do. At the City of Ten Thousand Buddhas, however, these unwholesome activities are absent. The City can be considered a pure place for spiritual cultivation, totally different from the mundane world.

We have a university, a high school, and an elementary school at the City, but we emphasize quality rather than quantity. Those who wish to stay at the City must abide by its rules. Otherwise, they cannot stay here. There is no need to throw them out; they themselves will naturally feel unable to stay on. And so the City of Ten Thousand Buddhas is “panning for gold in the sand,” looking for sincere individuals among the people of the world.

Once you arrive at the City, first of all you must not fight, not be greedy, not seek, not be selfish, not pursue personal advantage, and not lie. Then you are qualified to live at the City. If you fail to change your bad habits and faults, then even if you are a heavenly lord or an emperor, you will not be allowed to stay. Even if the President himself came, if he didn't follow the rules, he wouldn't be welcome to stay either. At the City there is no discrimination

也是不收留。萬佛城無貧富貴賤之分，大家都是平等，共同遵守不爭、不貪、不求、不自私、不自利、不打妄語。若能守這六個條件，就不失為好人。

這世界為什麼會壞？因為爭。自己和自己爭，老虎火和無明火都跑到外邊。人與人爭，家與家爭，擴大至國與國爭，現在甚至地球和月球都發生衝突。所以這個「爭」字把人害死了，可是人死了，還不認識這個境界。

其次是貪。這世界大多數創革命的人都在貪，貪名貪利，於是導至殺人，越權奪分，貪而無厭。所以把世界弄得一天比一天紊亂，越來越不像樣子。

第三個毛病是有所求。求名求利，求男求女，總是有所求，所以定不住。求的時候，未得之患得之，已得之患失之。求把人害死了，求到死，也不知道自己是怎麼死的。

第四是自私的人，沒有大公無私的思想，沒有捨己為人的精神，總把自己放到前邊。為什麼要自私？就是為了要自利，就是第五個毛病，進而不擇手段，不講信義，說假話來騙人，而犯了第六個毛病。所以學佛人，要以這六大條件天天自我檢討，做為修道的箴規。

between rich and poor, noble and lowly. Everyone is equal, and everyone has to follow the guidelines of not fighting, not being greedy, not seeking, not being selfish, not pursuing personal advantage, and not lying. One who observes these Six Guidelines is certainly a good person.

Why has the world gone bad? Because of fighting. We have allowed our tiger-like tempers and blazing ignorance to get the best of us. People fight with each other, families feud with families, and on a greater scale, nations battle with nations. Now there is even conflict between the earth and the moon. Such fighting will surely be the end of us. But even when we die, we still don't realize what has happened.

The next reason is greed. Most of the revolutionaries in this world are motivated by greed. Their desire for fame and profit drives them to murder others and usurp power. Their insatiable greed creates increasing chaos and turmoil in the world every day.

The third reason is seeking, whether it's seeking for fame, for profit, for men, or for women. People are always seeking after something, so they can't settle down. During the pursuit, they fret about how they are going to obtain the desired object; and once they obtain it, they worry about losing it. Seeking is also harmful. Such pursuits take people to their death, yet even then they don't realize how they died.

The fourth reason is selfishness. Selfish people are unable to be public-spirited and impartial; they aren't able to forget themselves for the sake of others. They always put themselves first. Why are people selfish? Because they want personal advantage. That's the fifth fault. Then they go one step further by violating good faith and righteousness and saying false things to deceive others, thereby committing the sixth fault of lying. Students of Buddhism should examine themselves daily with regard to these Six Guidelines, and treat them as standards for cultivation.

貪求名，就死在名上；  
貪求利，就死在利上。  
貪求名，就被火燒死；  
貪求利，就被水淹死，  
這是水火二災。

If we are greedy for profit, we will die in the pursuit of profit.

Pursuing fame, we get burned to death;  
chasing after profit, we die by drowning.

These are the disasters of water and fire.

